

VARIATION/NOTIFICATION

**JUDICIAL INTERIM RELEASE /
RELEASE BY OFFICER IN CHARGE**

MODIFICATION/NOTIFICATION

**MISE EN LIBERTÉ PROVISOIRE PAR VOIE JUDICIAIRE /
MISE EN LIBERTÉ PAR UN FONCTIONNAIRE RESPONSABLE**

PART ONE: APPLICATION

The following is a request for a variation of a bail order with respect to the Interim Release of :

PREMIÈRE PARTIE : DEMANDE

La présente constitue une demande visant à faire modifier une ordonnance de mise en liberté sous caution relativement à la mise en liberté provisoire de :

(name of accused/young person/nom du (de la) prévenu(e)/l'adolescent(e)) _____ Date of Birth/Date de naissance _____
entered into on/signée le _____
(day/jour) (month/mois) (year/année)
granted by/accordée par _____ or/ou Officer in Charge/le fonctionnaire responsable
(Judge/Justice/Juge/Juge de paix)

Details of the requested variation are:/Précisions concernant la modification demandée :

Counsel or Applicant's name/Nom de l'avocat ou de l'auteur(e) de la demande _____
Phone/Téléphone _____ Date _____

PART TWO: CONSENT OF SURETY/DEUXIÈME PARTIE : CONSENTEMENT DE LA CAUTION

Name/Nom _____
Address/Adresse _____
Phone/Téléphone _____

I have reviewed the application to change a recognizance of: _____ J'ai examiné la demande visant à modifier un engagement de :

name of applicant/nom de l'auteur(e) de la demande

I will continue to be the surety if the change is granted and understand I will have to attend the court office to sign the variation before it will take effect.

Je demeurerai la caution si la modification est accordée; je comprends que je devrai me présenter au greffe du tribunal pour signer la modification avant qu'elle ne prenne effet..

signature of surety/signature de la caution

date

CROWN CONSENT

By consent of Crown, change to take effect only when signed by the accused.

CONSENTEMENT DE LA COURONNE

Sur consentement de la Couronne, la modification prendra effet seulement lorsque le (la) prévenu(e) l'aura signée.

The consent of the complainant has been provided through Victim Services.

Le consentement du (de la) plaignant(e) a été fourni par l'intermédiaire de Services aux victimes.

Name and Signature of Crown/Nom et signature du procureur de la Couronne

date

JUDICIAL DECISION/DÉCISION JUDICIAIRE

Variation Granted/Modification accordée

Hearing required/Audience requise

Judge/Juge _____
Name and Signature of Judge/Nom et signature du juge

Date _____ Court Clerk/Greffier _____

JUSTICE/JUGE DE PAIX

Name and Signature of Justice/Nom et signature du juge de paix

date

**SIGNATURES AFTER COURT APPROVAL/
SIGNATURES APOSÉES APRES APPROBATION PAR LE TRIBUNAL**

Date as shown above, or/
Même date que ci-dessus ou

Justice/Court Clerk
Juge de paix/Greffier

Accused/Prévenu(e)	_____	_____
Surety/Caution (1)	_____	_____
(2)	_____	_____

Domestic Violence/Violence familiale : Yes/Oui No/Non Not Indicated/Non mentionné
Information No./N° de dossier : _____
Police Agency/Corps de police : _____ Faxed/Télécopié :
Detachment responsible for CPIC entry/Service ou détachement de police responsable de l'entrée des données au CIPC : _____ Faxed/Télécopié :
PR#:/N° du rapport : _____
D/L # / P/C # : _____ Province/Province: _____
CON Ticket #/AI - Contravention n° : _____ Crt Folder #/COUR - Dossier n° : _____

NOTIFICATION SENT TO / NOTIFICATION ENVOYÉE À :

Original Interim Release noted "Varied"/Formule de mise en liberté provisoire portant la mention « modifiée » Yes/Oui

HOW TO CHANGE YOUR BAIL ORDER

1. Complete Part One of the application form to request a variation to your bail order.

If you have a surety for this bail, please have the surety complete Part Two of the application form.

2. Attach a copy of your bail order to this application form and send both to the Provincial Crown Attorney's office.

3. If the Crown consents to the change, the application will be forwarded to the Court Office for the Judge's consideration. If the Judge approves the change, you will be notified.

4. After this application has been approved, you must attend the Court Office to sign the variation form.

If you have a surety, your surety must attend the Court Office to sign the variation form before you sign it. You will have to notify your surety to attend the Court Office.

The change you've requested is conditional upon you signing the variation form. If you do not sign the variation form within 14 days, it will be returned to the Crown's office.

5. If the Crown is opposed to the change or if the Judge will not approve the change, you will be notified.

COMMENT MODIFIER VOTRE ORDONNANCE DE MISE EN LIBERTÉ SOUS CAUTION

1. Remplir la première partie de la formule de demande pour demander que votre ordonnance de mise en liberté sous caution soit modifiée.

Si vous avez une caution, veuillez lui demander de remplir la deuxième partie de la formule de demande.

2. Annexer une copie de votre ordonnance de mise en liberté sous caution à la présente formule de demande et faire parvenir ces deux documents au bureau du procureur général de la province.

3. Si la Couronne accepte la modification demandée, la demande sera acheminée au greffe du tribunal pour être soumise à l'examen du juge. Si le juge approuve la modification demandée, vous en serez avisé(e).

4. Une fois que la présente demande a été approuvée, vous devez vous présenter au greffe du tribunal pour signer la formule de modification.

Si vous avez une caution, celle-ci doit se présenter au greffe du tribunal pour signer la formule de modification avant que vous ne la signiez vous-même. Vous devrez informer votre caution de son obligation de se présenter au greffe du tribunal.

Pour que la modification que vous avez demandée prenne effet, vous devez d'abord signer la présente demande. Si vous ne la signez pas d'ici 14 jours, elle sera renvoyée au bureau du procureur général.

5. Si la Couronne s'oppose à la modification demandée ou si le juge n'approuve pas la modification demandée, vous en serez informé(e).